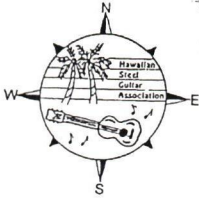


# HSGA QUARTERLY

Published four times a year in Honolulu, Hawai'i  
by The Hawaiian Steel Guitar Association

Volume 14, Issue 54

SPRING 1999



## OFFICERS

Alan L. Akaka, President  
Don Weber, Vice President  
Edward Punua, Secretary-Treasurer

## DIRECTOR EMERITUS

Jerry Byrd

## DIRECTORS

Bernie Endaya, *California*  
John Marsden, *England*  
Lorene Ruymar, *Canada*  
Greg Sardinha, *Hawai'i*  
Mike Scott, *Canada*  
Doug Smith, *Ohio*

## JAPAN COORDINATOR

Akitomo "Tom" Ikehata

## COMMITTEE CHAIRMEN

*Event Logistics/Hawaii:* Greg Sardinha;  
*Internet:* Doug Smith; *Membership:* Mike  
Scott; *Scholarship:* Bernie Endaya

## QUARTERLY EDITOR

Marjorie J. Scott

## WEBMASTER

John Ely <johnely@panworld.net>

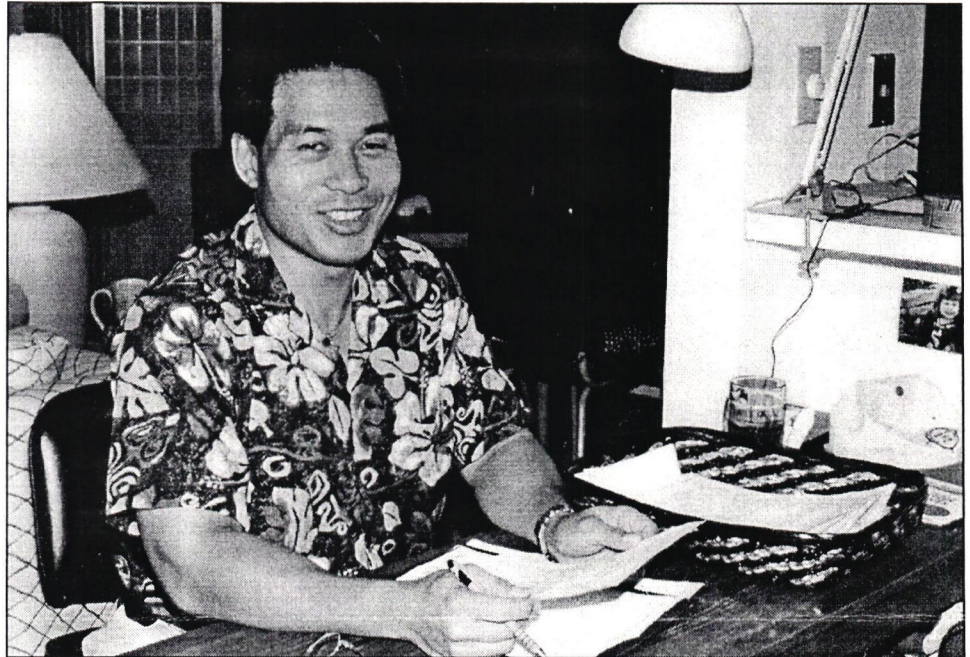
## STATEMENT OF PURPOSE

Hawaiian Steel Guitar Association is a registered non-profit educational corporation in the State of Hawai'i and the U.S. under IRS tax code 501(c)(3). Its purpose is development of a global communications network of players and lovers of Hawaiian traditional music performed on all types of steel guitars & related instruments, and to encourage study, teaching, performance, manufacture of steel guitars. Its primary financial goal for donations and bequests is to provide scholarship assistance to steel guitar students who demonstrate intent and skill to become accomplished performers.

MEMBERSHIP is open to all steel guitar players and non-players around the world who support the promotion and perpetuation of Hawaiian steel guitar music. Annual dues are US\$26. Membership year begins July 1. Members receive HSGA Quarterly & other benefits.

Mail letters and editorial submissions to HSGA Quarterly, P.O. Box 1497, Kailua, HI 96734-1497, USA. Phone/Fax: (808) 235-4742. Email: <hsga@lava.net> Website: <http://www.hsga.org>. HSGA Quarterly is mailed 4 times a year by US Bulk Permit to USA; by "Printed Matter" Surface to foreign addresses. For US First Class: \$2 yr; Europe/Pacific Rim, \$6 yr. added to annual dues.

## A VISIT TO HSGA H/Q HONOLULU



### How Your HSGA Office Works for You

by Marjorie Scott and Alan Akaka

"Are you sure members want to know?" Alan asks. "Yes", I reply, "we've added over 300 new members since 1993; we need to be more than disembodied voices on the phone, or signatures on letters and e-mail." Alan agreed. "A lot of work goes on here, besides playing steel guitar." HSGA's Board of Directors would agree with that. So here goes, folks, a guided tour through an HSGA Headquarters work week, day by day. Come on in, the weather's fine!

**A little history first.** In 1993, after many years of hard work guiding HSGA into the Big International World with constant commitment to staying in touch with every member, Lorene Ruymar decided, and her Board of Directors agreed, it was time for HSGA to be headquar-

tered in Hawai'i. Besides, Lorene was eager to give full time to writing her landmark book "Hawaiian Steel Guitar and its Great Hawaiian Musicians".

She asked Alan Akaka if he would take over. Marjorie, who was already playing "tag team" with Alan for several years in his steel music business, said she was ready and willing to carry the office work load, and edit the HSGA Quarterly. (Marjorie doesn't play steel, she's happy just writing about it, and has a long career working with membership organizations, musicians, and large public events.)

Several of President Lorene's long-term Board members agreed to resign, so that Alan could choose some HSGA Directors close by in Hawai'i to support HSGA's work.

*Continued on pg. 2*

Alan was appointed President, in May 1993, to fill out Lorene's unexpired term, and **Jerry Byrd** came aboard as an appointed Vice President. **Vic Rittenband** stayed on as Secretary-Treasurer.

**In the Fall of 1994**, at the Joliet convention General Membership Meeting, Alan and Jerry were officially elected to their first 2-year term, and **Edward Punua**, both a steel player (student of the late Alvin "Barney" Isaacs, Jr.) and a qualified accountant, was elected Secretary-Treasurer. **John Marsden**, well-known Hawaiian music historian and steel player in England was elected a Director to give HSGA's growing overseas membership in Great Britain and Europe the support it needed. And so the HSGA headquarters in Hawai'i was set to roll.

**Now for your tour of an HSGA office work week;** weeks are typical, so we'll attempt to compress what happens, to give you a full view.

**Every day** — all seven of them — Marjorie is at her home office desk by 7 a.m. Hawai'i time. The cat, "Koko" has been fed, and she's on her second cup of coffee. She checks her messages (sometimes 10 or more), sends replies, checks HSGA's website to see if **John Ely** has added any new copy, or there are questions to be answered in the "Talk Story Forum". Next it's Netscape's alt.music.hawaiian Newsgroup to see if there are Hawaiian music and/or steel guitar entries to add to. Then it's on to business of the moment.

**Monday** -. phone message light is blinking. **Paul Weaver** - when can he get negatives back from the Joliet pictures he took. (Exposed rolls go to Alan or Marjorie to be developed in Hawai'i, so they're immediately available for the HSGA



*Alan plays and sings at the 80th Birthday Bash for Genoa Keawe (far left), almost hidden behind a half dozen flower leis! (Hard on the neck!)*

Quarterly.) Second message - a mainland person wants membership information sent. Breakfast break. Prepare Alan's "welcome" letters and Quarterlies to mail to new members. Post Office and bank run. Late lunch. Read mail & log more new members data/checks from Internet. Feed cat. Feed self. Fall asleep in front of TV.

**Tuesday**- Usual morning routine, then time to organize Quarterly writing day. Phone rings. Joan at Ala Wai Golf Course wants to know if Alan has signed the contract for the May concert yet. Marjorie locates said document in the HSGA "to do" file basket and puts it in Alan's "meeting basket" for Wednesday's weekly meeting. Leaves message on Alan's beeper phone to remember to bring more printed HSGA address labels. Two Quarterly articles get written. Alan calls from the Halekūlani around 5 pm. **Frank Baum** and wife are in town. Marjorie hurries to go to town and say "hello" and snap a few pho-

tos of Frank and Alan for the Quarterly.

**Wednesday** - Marjorie must balance the check register for the previous month, so Ed Punua can prepare a Treasurer's report for the phone conference Board meeting, Saturday morning. Drive to Honolulu to hand copies of the register pages to Ed at the curb in front of DeLoitte and Touche's office, where Ed is an accountant. Off to the printer to pick up more HSGA brochures which get mailed to new members and folks wanting information. Write up Alan's performance schedule for "Steel Guitar Week" guest players at the Halekūlani "House Without A Key". Get Alan's folder of correspondence to sign, e-mail messages to read and bills to pay ready for meeting. Alan calls, has rehearsal with his student chorus at Kamehameha, where he is Director of Middle School Music, and can the Wednesday meeting start around 6:30 p.m. instead of 5? Whew! More time to prepare. Alan meets with Marjorie in HSGA's office until 8 p.m. Yes, there's time: "talk story,

one or two good jokes and future planning.

**Thursday** - Call **Lorene Ruymar** in Vancouver re: several long-time Canadian members who didn't renew membership. Process all outgoing mail and signed checks from meeting with Alan. Bring HSGA membership database and mailing label database current. Enter all the new and renewing member payments in the "Cash Receipts" register. Prepare bank deposit. Assemble list of new members for the "E Komo Mai" column in the Quarterly. Write a "MUST do" list of phone calls and writing for next day. Drive to Honolulu to the Hawaiian Regent to listen to Alan play with Auntie Genoa Keawe and take pictures of **Bo and Betty Bahret**, also in town.

**Friday** - Alan's off to the Big Island to play with his brother Danny, Jr., Aaron Mahi and George Kuo at the Mauna Lani Resort & Bungalows, where Danny is Hawaiian historian. Write short column drop about it and fax to Ben Wood at the Honolulu Star Bulletin for his column. Go through stories and comments sent by HSGA members for next issue of Quarterly. Post Office and bank run — it's been two days, and mail piles up. Get set up for Saturday's quarterly Board Meeting conference call at 7 a.m. (Marjorie takes notes, so Directors can concentrate on voting, decision making and discussion for the hour long call.) **Greg Sardinha** drops by to pick up cassette tapes Marjorie is lending him

**Saturday and Sunday** - call **Mike Scott**, HSGA's Membership Chairman, after Board meeting for further discussion about coordinating the year's membership drive and what assistance Mike needs. Take call from **Lilly deWilligen** about the



(left to right) George Matsushita, new HSGA members Mr. and Mrs. Naoto Nakamura, and Alan Akaka at Borders book store in Waikole. It was a promotional appearance for George's new album "There's No Place Like Hawai'i", on which Alan plays steel. We'll review it, soon.

new problems of carry-on luggage on airlines, so "alert" can be put in Quarterly. Write, write, WRITE, as Quarterly issue is now on immediate deadline. E-mail **Michael Cord** and **Aloha Joe** to mail new ad copy for the Quarterly immediately. And FILE. Two deep stacks lined up on floor in front of 4-drawer cabinet. Alan returns from Big Island. On way home from airport, drops off new steel CD from Frank Baum, and printed HSGA labels. Also gives Marjorie list of musicians he hasn't heard from yet re: steel week, to call on Monday. Hands over a new membership from **Naoto Nakamura** and his wife, in town from Japan.

**Time off?** For Alan - rare. He has regular gigs three nights a week after teaching school all day. Also recording sessions with artists he's asked to back on steel, extra rehearsals of his students for school concerts, special gigs to play, and some quality time at home — especially when Melodi and Mikey are home from college. For Marjorie, the beauty of a fully-equipped home office is freedom to take food and nap breaks (just like cat), whenever she

wants. She does. Evenings are sacred. Phone is left on "message" and computer turned off. Listen to new steel CDs over dinner. Watch a TV basketball game or detective/spy story re-runs. And some days, she must spend time working on the activities of Hawaiian Music Hall of Fame and Museum, now in its fifth year of exhibits and concerts.

**Can you help?** Absolutely! Without YOUR letters and stories, there would be NO HSGA Quarterly. Without YOUR referrals HSGA would receive NO new memberships. Alan and Marjorie work for YOU, so please continue to give us something to do!

("Gosh," says Alan after reading this article, "looks like we never have any fun," "You mean this is WORK?" Marjorie asks. "Naaaa," says Alan, "but better not tell 'em that.")

#### STEEL DEFAMATIONS

HSGArS, top these, and we'll print 'em. We'll try *anything* twice (groan)!

**Strung out** - da kine broke!

**Unrefretable** - da udda kine broke!

**Barbearian** - takes his Bar everywhere

**Csick** - tired of this tuning

**Chartless in Seattle** - no can play!

**Tunerfish** - ooops, wrong key

## CLOSING NOTES



Elmer Ridenhour at the Joliet 1988 convention

We say goodbye to a long-time HSGA member, and former Director, **Elmer Ridenhour**. Elmer died in early February. Lorene Ruymar remembers Elmer, and is sure most HSGA “old-timers” will, too:

“Elmer was one of a kind. We used to call him Elmer WOT — World’s Oldest Teenager. He’s now joined the heavenly choir, and if he took his flair for showmanship with him, things will never be the same up there again.

“Elmer was with HSGA right from Day One and was a member of the first HSGA Board of Directors in 1986 until his resignation in 1990. When he went on stage at our conventions, you could be sure he would do something entertaining; it would be a *show*, not just a performance.

“He was an active member of the

American Guild of Music since the late 1930’s. He studied music at the U. of Virginia and U. of Chicago, and was certified by the Music Teachers’ National Association. He helped organize the Virginia Music Teachers’ Association, was president of the Roanoke Music Teachers’ Association, and owned a very successful music store in Roanoke, VA. You could say he has paid his dues.

“Elmer’s proudest achievement as a teacher was to teach Wayne Newton to play the steel guitar, and he never failed to drop by and check on his former pupil in Las Vegas on his way home from our Joliet conventions.

“At HSGA conventions in Hawai‘i, Elmer always stayed at a hotel right on the beach. He loved to tell us that after a light breakfast, he headed straight to the beach “to get my vitamin B&B” and he’d be set for the day. Come to think of it...I wonder — where *did* Elmer WOT go?”

*(Ed note: show um your stuff, Elmer. The angels may need a little cheering up, these days.)*

**Rose Moe**, wife of Hawaiian steel guitar legend, Tau Moe, died on Friday, December 18, 1998. “Mother is at rest now,” her daughter Dorian said, when Alan Akaka and I attended the Visitation, prior to Rose’s funeral. Rose, who won the Hawai‘i Musicians Award as a Living Legend in her own right, was 90 years old.

George Lake says it well: “The Tau Moe family are a part of Hawai‘i’s Living Treasures. About seventy years ago, Rose actually did play the steel guitar herself, although

never professionally like her husband, whom she met about this same time.”

As teenagers, Rose and Tau began their Hawaiian music adventures touring the colonial outposts of Europe, with “Madame Riviere’s Hawaiians”. In the 1930’s, they went independent, finding many fans of Hawaiian music in Egypt, Bulgaria, Yugoslavia, Switzerland, Russia, Denmark, Great Britain, Sweden and Finland.

Rose gave birth to Lani in India, where she and Tau met Gandhi. They met Adolf Hitler in Germany at a fund-raiser for orphans, fearful for their lives because they smuggled many Jewish musician friends out of the country. Prior to their retirement in the 1980’s, Rose and Tau and their growing children, had been playing Hawaiian music and steel guitar from Paris to Rangoon.

“Rose Moe had a voice unlike any other,” George Lake remembers. “So pure and joyful. Even in old age, she never lost her beautiful voice, and could remember Hawaiian lyrics to many old hulas seldom heard today.” During her last years, Rose suffered from Alzheimer’s. “She could no longer recall who I was,” George says, “but she remembered those old songs!”

HSGA members, over their years of traveling to Hawai‘i, have made it a point to drive to the North Shore to visit the Moe’s in Lā‘ie, where Tau still lives. When Alan and I visited with Tau, in December, he invited us — as he does to every HSGA member he sees — to “come up, and we’ll eat and play and talk story.” Two very long, double-blossom red carnation leis, from Alan for HSGA, and from the Ruymars, went down into the grave with Rose’s coffin. It’s the Hawaiian way.



# AX HANDLES



## A Report from President Akaka

At the Winter Board of Directors' meeting, we discussed how to handle the requests for display space at our conventions from vendors of steel guitars, 'ukuleles, guitars and other musical supplies, who are not HSGA members. We'd like to have some of these carefully-chosen suppliers available for you, in Joliet and Honolulu at our conventions.

Your Directors moved, seconded and unanimously approved the following motion: Vendors who are not HSGA members can either (1) donate a display table fee of \$30, or (2) join HSGA at \$26 for the current year, and have display space free.

Currently-paid HSGA members are always free to sell their own personal recordings or hold auctions of Hawaiian music items from their personal collections, at our conventions. It's always been an unwritten *aloha* policy of HSGA members to donate part or all of their sales proceeds to HSGA's Scholarship Assistance Fund. Your club appreciates this commitment and support to perpetuating and promoting Hawaiian steel guitar. We also sometimes will request steel guitar recordings on consignment from record companies we know, to have them readily available for you to purchase at convention.

The Board members and I hope that this new policy will enable us to enhance what is offered to those of you who attend HSGA conventions.

## IT'S HSGA DUES TIME AGAIN

### HSGA'S 1999-2000 YEAR BEGINS THIS COMING

**JULY 1.** Dues remain \$26.

Use the Membership Application on page 19. We appreciate early renewals. It saves YOUR dues money for more important membership benefits than printing and postage for "Past Due" postcards. **PLEASE HELP OUT BY RENEWING NOW, BEFORE JULY 1. If your mailing label on this issue says "X 6/99" under your address, you need to renew your dues.**

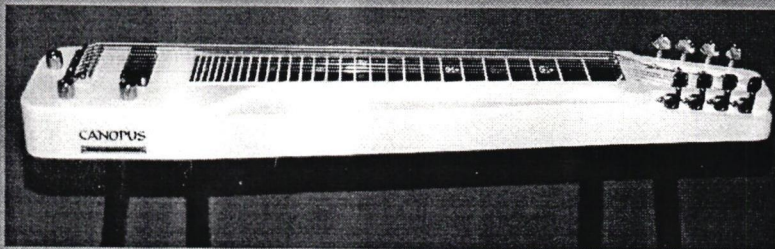
For U.S. First Class, add \$2 for the year; Overseas Airmail, add \$6.

# CANOPUS

## STEEL GUITAR TOUCH & TONE

*Top of the line ... choice of the stars.*

**"CANOPUS has what I want — sweetness of tone"**  
**Alan Akaka**



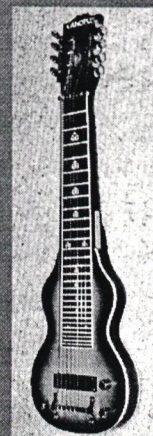
**"CANOPUS has the best harmonics"**  
**Charlie Fukuba**

**Available Models:**  
In 8 strings  
YS-8DS, Double neck  
YS-8S, Single neck  
YL - Lap steel, single neck  
YS - 6, 7, or 8 string  
single neck with 4 legs, case

**For specifications, prices, contact:**

**HAWAII - CHARLES FUKUBA**  
(808) 626-0691

**US & CANADA - SCOTTY'S MUSIC**  
(314) 427-7794  
Fax (314) 427-0516



**EUROPE & PACIFIC RIM**

**YASU KAMIYA, "PICKING PARLOR"**

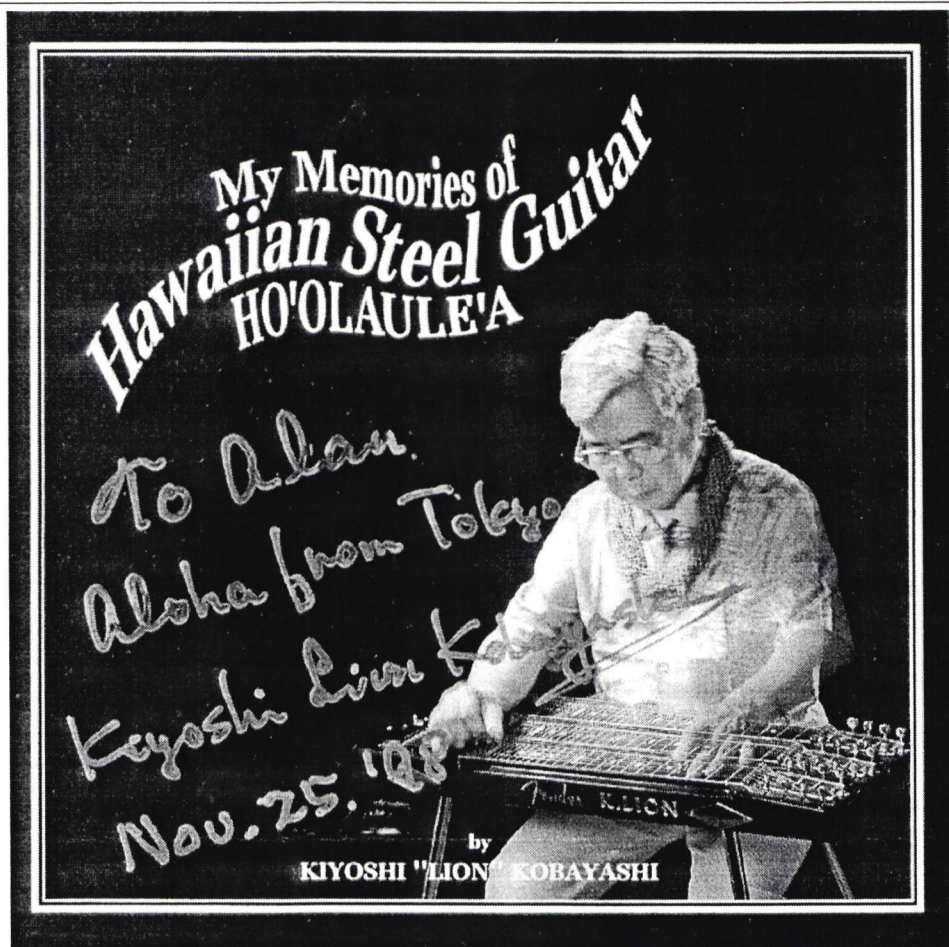
**1-3-1 Ohara, Setagaya-ku, Tokyo 156 Japan**

**Phone: 03-3465-0872 Fax: 03-3465-0589**

**webpage: <http://members.aol.com/cscky/>**

**e-mail: [cscky@aol.com](mailto:cscky@aol.com)**

# DISC 'N DATA



Two treasures from Japan this time, each one unique and a “keeper”.

First, our own HSGA star, **Kiyoshi “Lion” Kobayashi** has come out with his first solo steel album “My Memories of Hawaiian Steel Guitar HO’OLAULE’A”. In his liner notes (the only ones in English) Jerry Byrd refers to “Lion” as a “one-man band” for his equal excellence on both “straight steel guitar and pedal steel” as well as piano and ‘ukulele.

However, if you love great ‘50’s style jazz (a la Wes Montgomery) as well as Hawaiian music, this is what will dominate this great recording for you, as it does for me. “Lion” serves up the best of both. In Japan, he’s immensely popular as a jazz artist, and you get a touch of that upbeat sound and those distinctive jazz

chordings when he plays, here in Hawai‘i, at our annual HSGA steel Ho‘olaule‘as. You get it *all*, on this CD, as well as some outstanding arrangements of classic Hawaiian tunes. Alan Akaka’s comment “Lion’s playing is clean, precise and musical”.

Everything about this fine recording is “top boss” professional. “Lion” recorded here in Hawai‘i with Hiram Olsen on electric guitar, and two of our outstanding jazz musicians (also excellent on Hawaiian tunes)—Bruce Hamada on standing bass and Les Gopen on drums. Yoshinori Noomi is on Latin Percussion for “The Girl from Ipanema” and “One Note Samba”.

“Lion”’s arrangements excel, and even though you’ve heard a

number of these tunes before, you’re in for a new sound treat. And wait ‘til you hear what happens to “Star Dust” and “Take the “A” Train” when you add steel guitar! Ummm good.

I was also taken by the truly professional way “Lion” has paced the numbers in the album, so that, after the first few tunes, you’re asking “what’s next?”. Nothing “same old” about this album. The musical “coloring” is brilliant. If you’re thinking of producing a recording, folks, this is how you do it. For you steel players, the liner even includes steel tab settings for all the numbers,

Final verdict? I shall now have to call “Lion” “Sensei” (Grand Master) and bow in respect to the total “pro” that he is.

If you’re coming to HSGA’s Honolulu convention, “Lion” will have CDs with him for you to buy. Otherwise, please send US\$26 cash ONLY (includes shipping) to Kiyoshi Kobayashi, 4-6-8 Shimomeguro, Meguro-ku, Tokyo, Japan 153-0064. Why cash? Because Japan’s exchange rate is exorbitant on foreign checks. Japanese members, your price is 3220 yen.

**Alan Akaka** demonstrates the fine art of steel back-up on seven of the numbers in a beautiful **new album “In the Hawaiian Style”** by Japanese vocalist and slack key artist, **Agnes Kimura**. Keith Haugen produced it here in Hawai‘i, and Agnes sings several of Keith’s songs. While this is not a “steel album”, the quality of this unique offering is worthy of review, and of your listening.

Agnes is not a household word yet, here in Hawai‘i, but it’s predictable that she will be. She may be best known here, for having been the first foreign artist to be invited to perform in the Gabby Pahinui Slack Key Guitar Festival, and for being



presented a special commendation from Hawai'i's Governor for her contribution in promoting Hawai'i in Japan.

I was impressed by the quality of her singing — her vocal ability and sensitivity in adapting her styling to the mood and theme of each song. This was especially noticeable on Lena Machado's song "Kamalani O Keaukaha", where Agnes' vocal treatment includes the very Hawai-

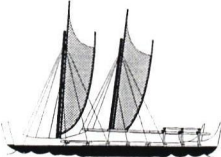
ian "cry" of the ancient 'oli chant. There's also a lovely arrangement of "Jesu me ke Kanaka" with Alan on steel and Nina Keali'iwahamana and 'Iwalani Kahalewai on vocal back-up behind Agnes. And while you've heard it sung many times, you'll hear Agnes' arrangement of "Hi'ilawe", in a lyrical hula tempo. Refreshing and pleasant change!

Both Alan and I agree, as I think you will, that the most haunting and memorable song in the album is the traditional Japanese song "Hole Hole Bushi", a work song composed in the cane fields of Hawai'i by Japanese immigrants. Here, Agnes' voice floats like a reed flute over the cry of this Japanese plantation

worker doing *hole hole* (stripping dead leaves off the cane stalks by hand) because her contract has ended, yet she and her husband cannot go home to Japan, they have children and "even grandchildren" now. Jim Howard's flute playing is also memorable.

Order this one from Borders, or write directly to Keith Haugen, "Island Viking", P.O. Box 1976, Honolulu, HI 96805. You can also e-mail Keith at <Hakumele@aol.com>.

**MOVING?**



**LET US KNOW A.S.A.P.** so you won't miss your issue of the Quarterly.

# Aloha JOE™

*Keeping The Spirit of Hawaii Alive*  
SM



On-The-Air  
Since 1994

HAWAIIAN RADIO BROADCAST ON CRN (The Cable Radio Network)

NOW ON PAX-TV (SAP)

## Hawaiian Adventure Radio™

Saturday Mornings "live" world-wide 7am Pacific Time

WORLDWIDE 24-hour WEBCASTS

**www.alohajoe.com**

Your one-stop Hawaiian Entertainment website!

*featuring*

**The Hawaiian Steel Guitar Hour**

*"The Best Music on Earth"*

WINNER  
OF 3  
WEBSITE  
AWARDS

For station listing call Aloha Joe - 323-734-2523 - PO Box 2140 Culver City, CA 90231



# COCO WIRE



How about this one, from a Honolulu Advertiser column: a **Chinese wahine**, who came over from Beijing to attend Hawai'i Pacific University **has translated "Hawaiian Wedding Song" into Chinese!** Her grandfather brought probably the very first 'ukulele back home to China from a business trip to Hawai'i in the late 1800's.

The 'ukulele was destroyed during the cultural revolution as being "a symbol of cultural and artistic decadence", but her grandmother's stories about the grandfather she never met fostered a desire to come to Hawai'i. At school here, she listens to a lot of Hawaiian music on the radio, and got the idea to make it available to the Chinese people. Why? "It sends a message to my heart and I'm Chinese — besides, Hawaiian music is popular in Japan, why not China?"

A singer, she gave a concert in Saipan to a packed house of Chinese locals and tourists. She says she wants to be a bridge to connect Chinese people to Hawai'i through music. Go for it, Mimy Chen!

Here's how some Hawaiian classics sound in Chinese: "Aloha Oe" = "Zhen Zhong Zai Jing"; "Tiny Bubbles" = "Pao Me Xi You"; "Honolulu City Lights" = "Honolulu Chen Shi Deng Guang"; "Beyond the Reef" = "Shan Lou Jiao Wai".

As we write this column in February, **"Member's Corner" is snowbound**, as far as we can tell. We're putting the few goodies sent to us, here, instead.

**ALL in the Family:** We have **THREE Cheney family** steel players in HSGA! Joseph, 16, just



*Newest Cheney family HSGA member, Joseph, 16, also plays at the Polynesian Cultural Center.*

joined. **Joseph, Benjamin and dad Steve** all play for the "Ali'i Lū'au" at Polynesian Cultural Center. HSGA now has **FOUR Durand family** men who play; **Roy Durand** plays steel, **Jean and Richard and Rodney** (new additions) play 'ukulele, guitar, bass. Now wouldn't that be a stage full at convention! Roy and Jean brought their wives, Sylvia and Rosa to Honolulu convention in 1997. This year, the **ENTIRE "Durand Band"** is coming to Honolulu in May!

**Vic Rittenband** writes that he and Nancy have been "having some musical success, lately. A number of our songs are now being played on the Internet in Europe. Kanoe Miller ("House Without a Key"'s fine hula dancer with "The Islanders" and the "Hiram Olsen Trio") is dancing to my song, "Lei Kukui" on a regular basis, with Gary Aiko on vocal." Vic says Nancy's new CD "More 'Ukulele Tree" is selling well. It includes 22 of their songs,

and features some of Hawai'i's top artists: Nina Keali'iwahamana, Gary Aiko, Myra English, **Jerry Byrd**, among them.

"Our musical jingle for **Harry B Soria, Jr.**'s KCCN-1420 AM weekly Wednesday show, "Territorial Airwaves", is now their theme song. "Harry devoted a good part of a recent Sunday broadcast to Nancy's new song, "The Rainbow Shower Tree", which she is releasing as part of a fund-raiser CD for The Outdoor Circle." (*Sidenote here: You can thank The Outdoor Circle for NO billboards in Hawai'i Look around, next time you're in our Islands.*) Also, Vic says "**Aaron Mahi**, Bandmaster of The Royal Hawaiian Band, has had band charts made so that band vocalist Gene Rowland can feature my song "That's How Much I Love You" ("Postcards from Hawai'i" album.)

**JT Gallagher** writes: "We (*JT and Makalina*) saw HSGA member **Henry Bogdan** play steel in a group



# SO YOU WANT TO PLAY STEEL GUITAR HAWAIIAN STYLE

THE QUARTERLY INTERVIEWS ALAN AKAKA



## PART XIII - READING DIAGRAM MUSIC

In this lesson we'll bring various components of music together such as the staff, treble clef, musical alphabet, line and space notes of the treble clef, barline and double barline, measure and quarter, half, and whole notes. I'll include two types of staves, one for standard notation and the other a diagram version designed for the steel guitar.

The diagram notation is simpler to understand and play from. I prefer reading off a music diagram arrangement when playing my steel. Unlike the standard five lines, four spaces, diagram music has six lines and five spaces. Each line represents a string on the steel from top to bottom. An arrangement for an eight string steel would have eight lines. The numbers on each line represents a fret line the bar would be placed over. The order of the numbers read from left to right regardless which line the following number sits on. In Common or 4/4 time, a quarter note receives one beat, the half note two and the whole note four beats. In diagram, a quarter note is represented by a single number, the half note by a single number followed with a dash, and a whole note by a single number followed with three dashes. Dashes could be considered silent beats.

Quarter Notes				Half Notes				Whole Notes							
5	5	5	5	3	—	3	—	1	—	—	—	1	—	—	—

Rests are represented by Rs. Do not play on rests.

Quarter Rests				Half Rests				Whole Rests							
R	R	R	R	R-2	R-2	R-2	R-2	R-4	R-4	R-4	R-4	R-4	R-4	R-4	R-4

Let's try these notes:

3	R	12	R	8	—	R-2	R-2	12	—	12	—	12	—	—	—
---	---	----	---	---	---	-----	-----	----	---	----	---	----	---	---	---

Go to the next page and try your luck on the diagram music.

# HSGA, HOW D'YA DO

C6th Tuning  
E - C - A - G - E - Bb

based to the tune of "Honolulu, How D'ya Do"

4 4 - 3 - 2 - 3 - 4 - 3 - 2 - - -

4

0 - 2 - 4 - 5 - 9 9 8 9 - - -

A

0 - 2 - 4 - 5 - 10 10 9 10 - - -

A E7

9 9 - 8 9 -

e#7 F#m

7 - 7 6 7

B7 E7

# HSGA HOW D'YA DO

0 - 2 - 4 - 5 5 9 9 8 9 - - - 9

9 9 8 9 10 - 9 - 2 - - - (R-2) 2 2

F#7 Bm

7 - 7 - 8 - 8 8 9 - 8 - 6 - 4 5

D Ebd A F#7

6 9 - 6 4 2 4 11. 9 - - - (R-4)

B7 E7 A

2. A 1

A

HSGA how do you do?  
 HSGA glad to see you  
 We like your music, honest we do  
 Here's where you'll find us playing with you

With the best of Hawaiian guitar  
 The music fills the air with joy  
 Your Hawaiian sound is the best around  
 HSGA we're wild about you

*Handwritten signature*  
 2.99

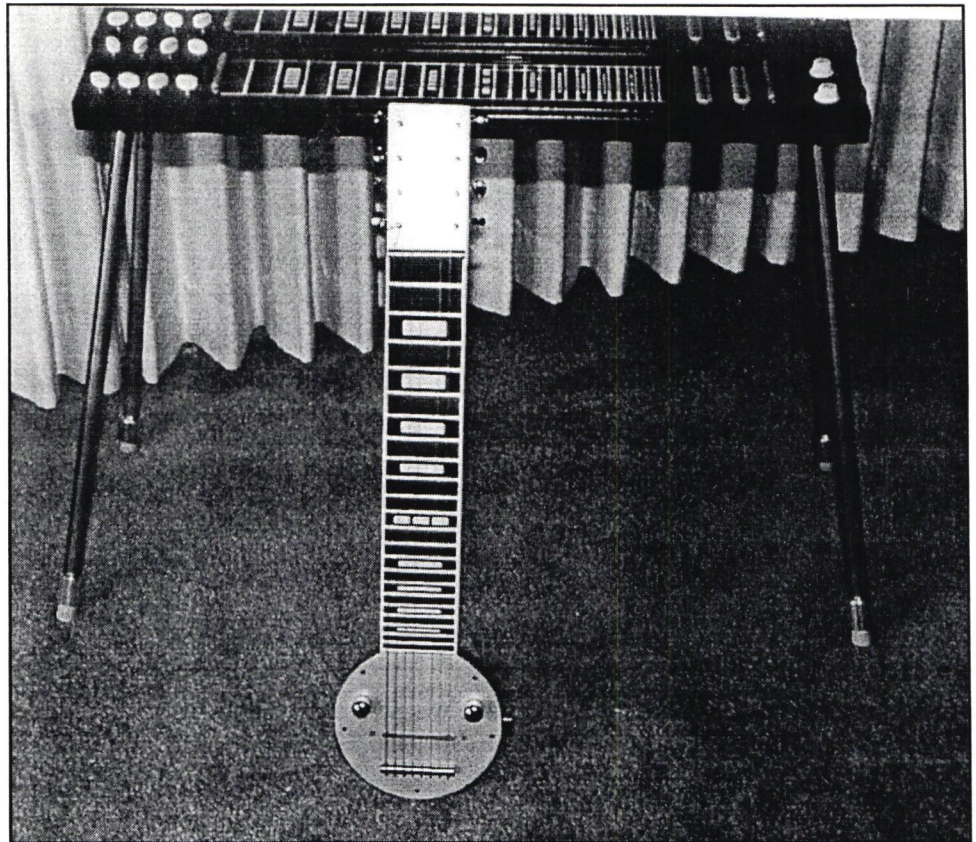
called the "Hawaiian Moonlighters". They play Tin Pan Alley style, and Hawaiian swing with two female 'ukulele players who sing." There's also an acoustic bass "and Henry on the National steel. He's a good steel player." (*Henry lives in New York City.*)

**Advance notice to pedal steel players:** PSGA will hold its 26th Annual Steel Guitar Celebration November 13,14 at the "Club Hotel by Doubletree", Norwalk, CT. For information write to Bob Maickel, PSGA, Box 20248, Floral Park, NY 11002; phone: 516-616-9214. E-mail address is <bobpsga1@pb.net>

**Linkon - Canada Steel Guitar Show is April 16, 17** at The Airliner Inn in Winnipeg, Manitoba. Wayne also notes that his first Gospel tape will be available this March. Hope this announcement gets to you in time; it was too late for the Winter issue. Best contact Wayne or Joan Link for information and reservations right away. Phone 204-895-0115/Fax: 204-895-9602.

**For all of you asking "where's Ken Emerson?"** he's at the Hanalei Bay Resort on Kaua'i playing with Michaelle Edwards as always, in the "Happy Talk Lounge," Fridays and Saturdays from 6:30- 9:30 p.m.

**Malcolm Rockwell** just gave us the count of his Hawaiian record collection: 6000 78 rpms, 400 45's; 500 33 rpm albums. "200 CD's and more cassettes than are good for me," Malcolm says. He says when his discography is published, "anything that comes to me will eventually be placed where the other Hawaiian researchers can get hands-on information." (*Anybody out there want to contribute toward a big, temperature-controlled storage warehouse for ALL the records and other Hawaiian music collectibles*



*HSGA member Elva West made this lap steel. It's one of several Elva is making to donate to the Moloka'i Seniors. He's bringing a few to Honolulu convention. Many, many thank yous for your generosity in supporting HSGA's Moloka'i educational project, which we hope to begin soon.*

*offered to Hawaiian Music Hall of Fame and Museum? We sure get a lot of requests for it.)*

**FLASH:** If you don't have them, **two of Alan's steel recordings (THE BEST) are now available from Harry's Music.** "Islands Call" has been re-released under the title "Twilight in Hawai'i". Even though the marvelous picture of Jerry Byrd, Alan and the late "Barney" Isaacs is no longer used, nor their names mentioned on the cover, it IS the same wonderful, all-steel recording. How it's been packaged is the decision of its Japanese owner, U'ilani Records. You can also now get "The Golden Treasures of Hawai'i" at Harry's Music, 3457 Wai'ala'e Av., Honolulu, HI 96816, Attn. of: Alan Yoshioka. CDs are \$14.50; cassettes, \$9.95. Add postage to both.



**HSGA'S NEW  
CONVENTION SONG:  
"HSGA  
HOW DO YOU DO?"**

**YOU HEARD IT FIRST AT JOLIET '98 CONVENTION. Greg Sardinha** is to "blame"! His words were "off the cuff" so to speak, but his idea was so good that an HSGA member gave Alan a note suggesting it be made into a regular convention Opening Song. So Alan did it! We rewrote the lyrics, but it's the same lusty "wake up" tune. We'll all try it out first time, at Honolulu convention. Then **GET READY Joliet "Regulars"** — memorize the words, get in tune, and **GO** for it.

**MAHALO FOR YOUR KÖKUA**  
from Alan Akaka

Thank you for your cooperation, HSGA members. Your Scholarship Assistance Fund donations at the Joliet '98 convention will help "seed" HSGA's steel teaching program to start on Moloka'i. You were most generous **Shoichiro and Katsuko Okada, Jerry Byrd and Kaleo Wood, Chris and Rebekah Kennison and Michael Beeks**. And several committed members came up with a creative way to donate — an **AUCTION!** **Mike Scott, Ian Ufton and Claude Brownell** pooled their donated sheet music, recordings and other items to gift HSGA with the proceeds.

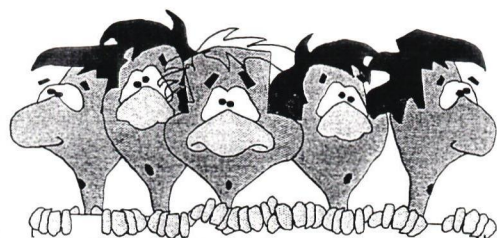
Also thanks to the many members who add a donation to their dues renewal each year. It all adds up, folks, and supports your club when we go for Grant Funds for HSGA's

**HSGA HONOLULU CONVENTION UPDATE**

**HSGA'S SATURDAY, MAY 1 PLAY DAY WILL BE NOON TO 4 P.M. AT KAPI'OLANI PARK, AS USUAL.** For "first timers", the Park is directly across the street from the front of the Queen Kapi'olani Hotel. HSGA's stage area will be near the Bandstand.

May 1, 2 to 4 p.m. is also HSGA's steel guitar mini-concert at Ala Moana Center, Center Stage. Buses numbered 8 and 19, going toward downtown on Kūhiō Avenue, all stop at Ala Moana Center. Check at HSGA's hotel Registration table.

big projects. Now we can say "HSGA members support this activity with their donations". Gives us credibility and gives *others* the chance to learn steel guitar. I'm proud to be your President.



**Looking for 'Real Hawaiian Music?'**  
CORD INTERNATIONAL/HANAOLA RECORDS PROUDLY PRESENTS



**THE HISTORY OF HAWAIIAN STEEL GUITAR**  
23 SONGS RESTORED AND REMASTERED 20 SONGS PREVIOUSLY UNRELEASED ON CD OR CASSETTE SPANNING THE YEARS 1927 THRU 1950  
ALL SONGS RECORDED IN HAWAII  
COMPLETE HISTORICAL LINER NOTES W/ RARE PHOTOS

Hawaii's **ALFRED**  
Golden **AHOLO**  
Voice **APAKA**



16 SONGS RESTORED AND REMASTERED 8 SONGS PREVIOUSLY UNRELEASED ON CD OR CASSETTE • ALL SONGS RECORDED IN HAWAII  
COMPLETE HISTORICAL LINER NOTES W/ RARE PHOTOS

Send For Our Free Color Catalogue Of Other Great Hawaiian Artists or visit our website at [www.cordinternational.com](http://www.cordinternational.com).



CORD INTERNATIONAL & HANAOLA RECORDS  
P. O. Box 152, Ventura, CA 93002  
Phone 805.648.7881 • Fax 805.648.3855

**New!**  
**Big Daddy!**

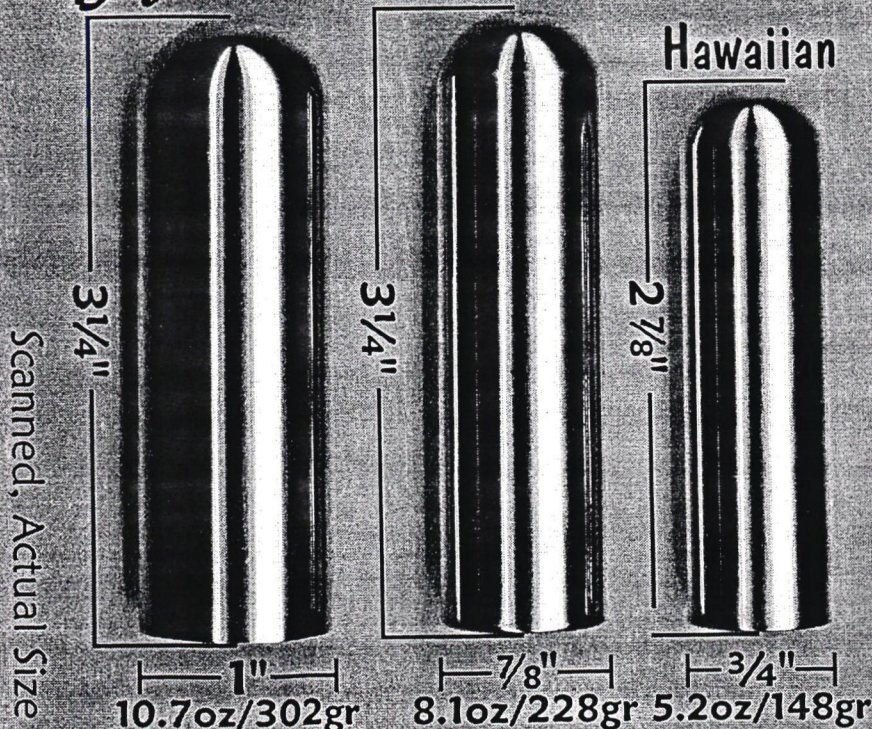
**Pedal Steel**

**Hawaiian**

**John Pearse®**  
**THERMO-CRYONIC™**  
**TOPE BARS**

**Solid Stainless Steel**  
**No Plating to Peel!**

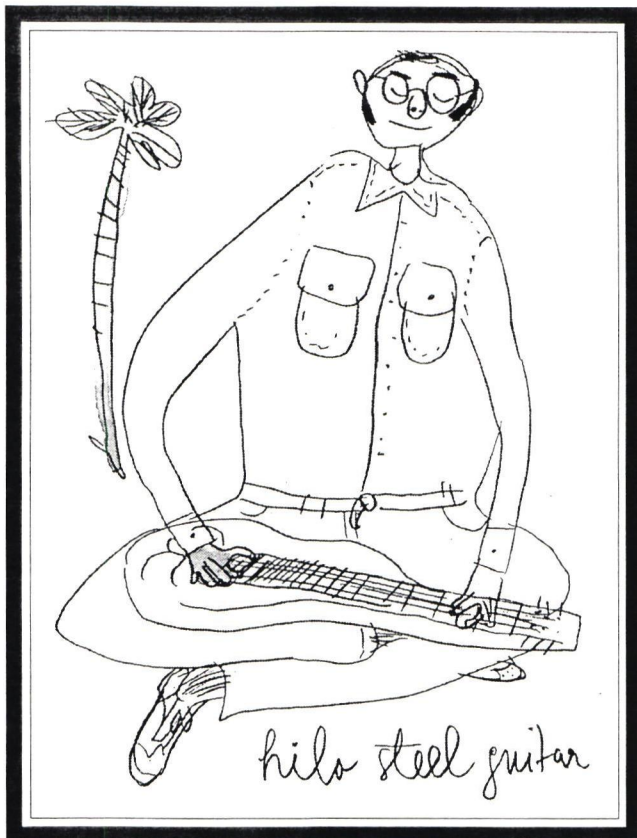
**Now Available**  
**in THREE Sizes!**



Scanned, Actual Size

800/235-3302 fax 610/691-3304 <http://www.jpstrings.com> [Jpinfo@aol.com](mailto:Jpinfo@aol.com)

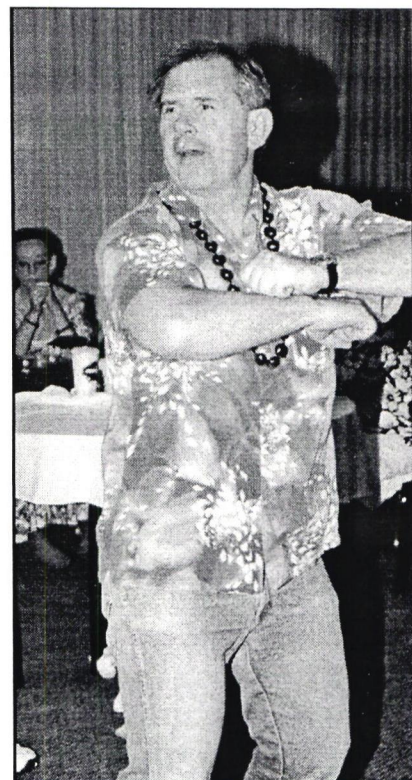
**BREEZY RIDGE**  
**Instruments, Ltd.**  
PO Box 295  
Center Valley, PA 18034



**“...the great Master of Rattle & Buzz”**

is what HSGA member **Laurent Mettraux** of Lausanne, Switzerland calls himself. Laurent is an illustrator. He sent us this drawing some time ago of “me trying to play ‘painstakingly’ that ‘Hilo March’ on my steel guitar”. Take heart! And, as Jerry Byrd and Alan would say “practice, practice, PRACTICE!”

**... and at Joliet convention ‘98 - Mike Beeks** shows, once again, that the Hula story is all in the hands.



**Seen at Auntie Genoa Keawe’s HUGE 80th Birthday Bash**, last October at the Hawaiian Regent, **Alan Akaka** on guitar and vocals backing **BB Shawn** on steel, (*right*), **Hanalei deWilligen** on vocals (*bottom left*) singing for Genoa, and **Herbert Hanawahine**, (*bottom right*) visiting from Las Vegas playing once again, in Genoa’s trio.





**HAWAIIAN-STYLE FASHION AND LOTS OF ALOHA AT THE JOLIET LŪ'AU.**

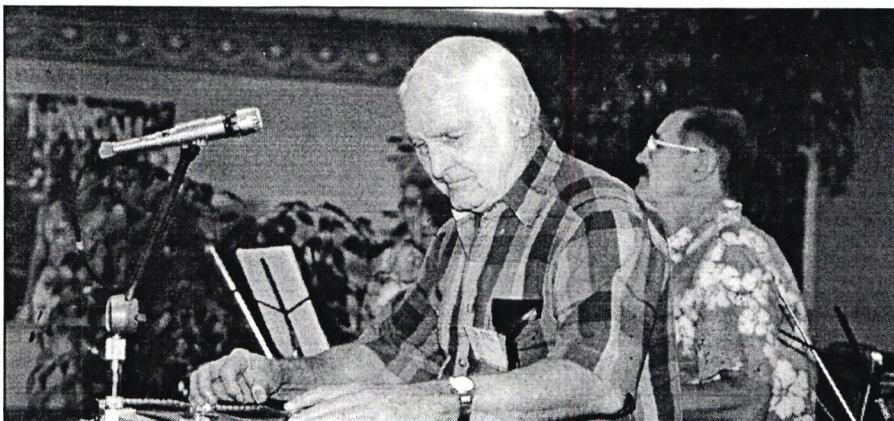
*(Counter-clockwise, from top right):* **Vivian Bangs** in her yearly Raffle Ticket lei (many Mahalos, lady); our Photographer in Residence, **Paul Weaver**, captured in a moment of pure Aloha with wife **Shirley**; Convention Director **Don Weber** and wife **Donna**, wearing a feather lei made by ???; and showing off their HSGA Hawaiian Lū'au finery: **the Okadas, the Sardinhas, and the Waters**. **COME ONE, COME ALL TO JOLIET NEXT FALL!**





## HSGA WE'RE WILD ABOUT YOU!

Especially at convention. Pictured, top left to bottom right at Joliet '98: new player, Tom Swatzell, and regulars Art Ruymar, SRO HSGA audience giving full attention to da kine music, long-time steel player ??? and Doug Smith, with mate Barbara Kuhns on guitar.





MEANWHILE...

AT THE "HOUSE WITHOUT A KEY",

in the Halekūlani Hotel, Waikīkī, what you see, is what you'll get, sunset hours, 5-8:30 p.m., all week.

Mon. & Tues.: "The Islanders", Alan Akaka, Sonny Kamahale (guitar), Kaipo Asing (string bass) with Steel Guitar Week '98 guest Hanalei DeWilligen



Weds., Fri. Sat: "The Hiram Olsen Trio", Hiram Olsen (guitar), Casey Olsen (steel), Gary Aiko (bass)

Thurs. & Sun. "The Islanders" Harold Haku'ole (*far left*) on steel, Walter Mo'okini on guitar, with Helene Woodward on bass.



## *E komo mai!* Welcome New Members

**ALERT: IF "X 6/99" IS PRINTED ON YOUR MAILING LABEL YOUR '99-2000 MEMBERSHIP RENEWAL IS DUE ON OR BEFORE JULY 1, 1999.**

### UNITED STATES

ROBERTO ALANIZ, 37629 Los Arboles Dr. Fremont, CA 94536  
ROBERT ARNTZ, 1400 S. Sunkist St., Spc. 121, Anaheim, CA 92806  
DANIELA CALIMPONG, 520-C No. Kukui St., Honolulu, HI 96817  
JOSEPH CHENEY, 54-038 Kukuna Rd., Hau'ula, HI 96717  
JERRY COTTERELL, 4129 No. 5th West, Iaho Falls, ID 83401  
BILL CRELLER, 7698 Holland Rd., Saginaw, MI 48601  
MICHAEL DEMARTINI, 65 Plumos Lane, Aptos, CA 95003  
RICHARD F. DURAND, 7405 145th St. Ct., Puyallup, WA 98375  
RODNEY A. DURAND, 101 W. Dobbins Rd., Phoenix, AZ 85041  
CATHERINE GARCIA & T. KAUTZ, 5321 Rockport Ct., Newark, CA 94560  
LOIS HALL, 9713 BINGGELI DR., WINDSOR, CA 95492  
DAVID G. HARROD, 9840 N. Double Diamond Pl., Tucson, AZ 85742  
PETE K. KAHELE, 19223 Almadin Av., Cerritos, CA 90703  
JOHN D. KEITH, 271 No. La Luna, Ojai, CA 93023  
JOHN KOZUB, 1174 Clinton Av, Irvington, NJ 07111  
DAVE SCHALLBERGER, P.O. Box 4022, Portland, OR 97208  
ROGER SHACKELTON, P.O. Box 3802, Everett, WA 98203-8802  
BOB STOFFER, P.O. Box 531, Hōlualoa, HI 96725  
JEREMY TEPPER, 85 N. 3rd St., Apt. 6E, Brooklyn, NY 11211

### ALL OTHER COUNTRIES 'ROUND THE WORLD

ISAIA BRUNT & DAHLIA GOLDRIED, P.O. Box 267 Broadway, Sydney 2007  
Australia  
HIDEO DEGUCHI, 3-14-2 Yamato-cho, Nakano-ku, Tokyo 165, Japan  
BASIL HENRIQUES, Rosemount, Moate, County Westmeath, Ireland  
KUNICHIKA KADOI, 1540 Oho-cho, Saiki-gun, Hiroshima, Japan  
NAOTO & MICHIKO NAKAMURA, 39, 2-chome, Gakuen-Daiwacho, Nara City 631-0041, Japan  
SHINROKU NOMURA, 1-1-30 Hinodai Hino, Tokyo, Japan  
AKIRA OUCHI, 1-17-4 Matsugaoka, Kugenuma, Fujisawa-shi 251-0038 Japan

### NEW and CHANGED/CORRECTED\* E-MAIL ADDRESSES

US-AZ	David Harrod	dharrod@flash.net
US-CA	Roberto Alaniz	Balaniz@medsfgh.ucst.edu
US-CA	Michael DeMartini	aptosd@webtv.net
US-CA	Catherine Garcia	steverogge@aol.com
US-CA	Jeremy Tepper	Rigfocker@aol.com
US-CA	Michael Cord	Cord@cordinternational.com
US-HI	Bob Stoffer	konabob@aloha.net
US-IN	Mike Beeks	mbeeks@brulin.com
US-MI	Bill Creller	were1@aol.com
US-TX	C.C. Johnson	taison@aol.com
US-WA	Charles Rambo	rambo@lankon.com
AUSTRALIA	Isaia Brunt	dhsp@tig.com.au
ENGLAND	Derek Young	derekyoung@msn.com
IRELAND	Basil Henriques	basilh@tinet.ie
JAPAN	Hideo Deguchi	hdeguch@ibm.net1
JAPAN	Akira Ouchi	a1ouchi@cb.mbn.or.jp
JAPAN	Kazunori Funao	*cxq10151@nifty.ne.jp

## Will YOU Win an HSGA AWARD this year?

by Mike "Malihini" Scott, Membership Chairman

There's still time to be chosen Member of the Year for 1998-'99. How? Enroll 3 or 4 NEW HSGA members by July 1. One way is to hold a steel guitar music party.

Invite nearby HSGA members along with friends who like Hawaiian music. Play Hawaiian steel recordings — talk story about the club and steel guitar, play your steel (or have someone there who does) and pass out membership applications. We know this works. It's how Tom Ikehata, 1997-'98 Member of the Year does it. Lots of fun and enthusiasm about steel is stirred up when a group like this gets together.

I'll be giving several "Runner Up" Awards this year, too. Don't be left out. You CAN win!

# MYRIAH'S BAZAAR



**Lots of Neat Stuff for South Seas Enthusiasts!**

Hula Nodder Dolls - Grass Skirts  
Vintage Hawaiian Movies - Implements  
Steel Guitar CDs - Luau Supplies  
Tiki Mugs - Muumuu Patterns  
Instructional Videos - Music Books

*Free Catalog! Just mention Dept. HS*

**Myriah's Polynesian Bazaar**  
P.O. Box 1029  
Royse City, TX 75189 - U.S.A.  
972-853-0621 Fax: 972-853-0905

# 1999-2000 HSGA MEMBERSHIP RENEWAL FORM

(NEW members may also use this form)

Fill out and mail with cash, or check/money order in US\$ to HSGA, P.O. Box 1497, Kailua, HI 96734.

NEW MEMBER       RENEWAL

Name \_\_\_\_\_ Associate member(spouse) \_\_\_\_\_

Mailing Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_ State/Country \_\_\_\_\_

Zip/Postal Code \_\_\_\_\_ Phone (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ FAX(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

\$ \_\_\_\_\_ US\$26 Annual Membership for year '99-2K, STARTING JULY 1, 1999 (Add \$2 for First class in US; \$6 for Airmail, Overseas)

\$ \_\_\_\_\_ US\$10 Associate Membership

\$ \_\_\_\_\_ Donation to HSGA Scholarship Assistance Fund

\$ \_\_\_\_\_ Back issues of Quarterly @ \$3 each, as available. List here: \_\_\_\_\_

----- CUT HERE. MAIL ABOVE TO HSGA -----

## REGISTRATION

### H.S.G.A. 1999 JOLIET CONVENTION, Sept. 30, Oct. 1,2

MUST be mailed by September 1 to Alma Pfeiffer, 1110 Sheila Dr., Joliet, IL 60435.

IF ABSOLUTELY NECESSARY TO MAIL LATE, THE HSGA OFFICE WILL ACCEPT CONVENTION REGISTRATIONS UP TO SEPT. 15 ONLY.

FIRST & LAST NAMES OF ATTENDEES \_\_\_\_\_

MAILING ADDRESS \_\_\_\_\_ Home Phone:(\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ STATE/PROV/COUNTRY \_\_\_\_\_ ZIP/POSTAL CODE \_\_\_\_\_

Enclosed is Convention fee of \$ \_\_\_\_\_ (\$20 per person).  I will pay fee upon arrival.

**PERFORMANCES:**  I plan to perform.  I NEED to perform on: (day) \_\_\_\_\_  AM  PM

**SCHEDULE ME ON:** #1 (day) \_\_\_\_\_  AM  PM OR #2 (day) \_\_\_\_\_  AM  PM

Please **DO** choose a "Performance" time **NOW** and complete schedule above. If we know in advance when **YOU** want to play, you are better served, and we can plan the best programs for you. Performers: plan 30 minutes on stage; bring 2 sets of chord charts for back-up players.

-----CUT HERE AND MAIL FORM ABOVE TO ALMA PFEIFFER-----

Mail form BELOW to Hotel as indicated

## H.S.G.A. 1999 JOLIET HOTEL REGISTRATION

MUST be RECEIVED before September 6 at: Holiday Inn Express, 411 S. Larken Av. Joliet, IL 60436  
Please write convention code "H.S.G.A." on outside of envelope.

Name (PRINT) \_\_\_\_\_ # IN PARTY \_\_\_\_\_

Home Address \_\_\_\_\_ Home Phone (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_ State/Prov./Country \_\_\_\_\_ Zip/Postal code \_\_\_\_\_

ARRIVAL DATE/TIME \_\_\_\_\_ DEPARTING \_\_\_\_\_  
(Check in time: after 3 p.m./ Check out time: before 12 noon)

HSGA CONVENTION RATES: 2 persons (double, standard) \$58 plus tx. One night deposit required.

DEPOSIT ENCLOSED \$ \_\_\_\_\_ or CREDIT CARD # \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_ EXPIRES \_\_\_\_\_

Reservations will be held until 6 p.m. only, unless accompanied by a deposit or credit card guarantee for last night's lodging.

## CALIFORNIA STEELER SEEKS HELP

Lawrence Stevens is not an HSGA member, but his plea for HSGA help got our attention. Lawrence plays Hawaiian and Western Swing. He's trying to have a Hawaiian Show put on for the Summer of 1999 in Yucca Valley, California (35 miles north of Palm Springs.)

He says that every summer the town has a concert series of all types of music — C&W, Dixieland, Big Band, Steel Drum — *“but they do not have Hawaiian music.”* Are we going to let this happen?

“The summer concerts draw 2,000 people for a two-hour show on Saturday nights from 7-9 p.m.” says Lawrence. He says the money to pay the players comes from the Town of Yucca Valley. Concert dates for 1999 are not set yet “but they will be Saturday nights, from June 5th to

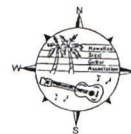
August 28th.”

Lawrence has asked **Duke Ching** and **Bernie Endaya** (by letter, we presume), but hasn't heard back yet, as we write. HSGA has a LOT of fine steel players in the area — **Don Keene** comes to mind, and **Hanalei deWilligen**; **Dick Lloyd** is over in Glendale. And there are others (Sig Vogel says he can't make it, due to commitments already made.).

**“I need your help as it's important to Keep Hawaiian Music Alive, and this area is ready to hear it!”** Lawrence says you can call him “anytime” at (760)-360-2826. His address is: 7985 Deer Trail, Yucca Valley, CA 92284-3307.

Sounds like time to “rally round”, Hawaiian steel players. Who knows what you might get started. Oh — we're sending Lawrence a Membership Application! How did we miss

him? Reminder: *wherever* you play, take HSGA brochures to hand around. That's consistently how HSGA grows.

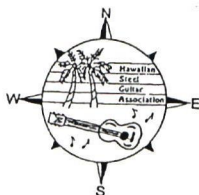


INTERFRET is “on leave” this issue. However, web surfers will still find da kine good stuff at <http://www.hsga.org>, HSGA's site, and new event and organization news at the website for Hawaiian Music Hall of Fame <http://www.hawaiimusicmuseum.org>. Do visit!

## HSGA QUARTERLY

The Hawaiian Steel Guitar Association  
P.O. Box 1497, Kailua, HI 96734-1497

ADDRESS SERVICE  
REQUESTED



DONALD & DONNA WEBER  
205 WILLIAM ST  
NEW LENOX IL 60451-1934

X 6/99

NON PROFIT ORG.  
U.S. POSTAGE  
PAID  
HONOLULU, HI  
PERMIT NO. 9129

IF “X 6/99” IS ON YOUR LABEL, IT'S TIME TO PAY YOUR '99-2000 DUES!

## SPRING 1999

- INSIDE HSGA HQ
- JOLIET '99 RESERVATION FORMS
- Part XIII - New Lesson from Alan Akaka
- Introducing HSGA's OFFICIAL CONVENTION SONG!